



29-03-1990

20/12/89

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
21.133/11/N/RP

Bijlagen

Geachte Heer,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft, ter zitting van 20 december 1989, een onderzoek gewijd aan een klacht tegen uw ambt wegens het verspreiden van een tweetaalig bericht m.b.t. een openbare verkoop te ITTERBEEK (DILBEEK).

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken heeft de Nederlandse afdeling beslist het volgende advies uit te brengen.

Uit het door de klager voorgelegde document blijkt dat onder uw ambt een buitengewone verkoop bij opbod plaats had te ITTERBEEK (DILBEEK) op 16, 17 en 18 juli 1989. Het bericht van die verkoop werd in het Nederlands en in het Frans verspreid te ALSEMBERG, deelgemeente van BEERSEL, gelegen in het homogeen Nederlandse taalgebied.

De Nederlandse afdeling bevestigt haar advies nr. 20.024/11/N van 20 september 1988 waarin zij o.m. overwoog dat de gerechtsdeurwaarders die zich op privaatrechtelijk terrein begeven ten behoeve van hun particuliere cliënten, gelet op hun investituur en de taak die hen werd opgedragen in het belang van het algemeen, als diensten dienen te worden beschouwd in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de hogervernoemde gecoördineerde wetten; dat de publiciteit verricht ter aankondiging van een openbare verkoop van goederen zowel uit een nalatenschap als optredend voor particulieren, een bij wet voorgeschreven bericht aan

.../...

2.

het publiek is dat als een administratieve handeling moet worden beschouwd; dat een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° ertoe gehouden is de reeds vermelde gecoördineerde wetten na te leven; dat een dergelijk bericht aan het publiek verspreid in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied uitsluitend in de taal van het gebied dient te zijn krachtens artikel 11, § 1, van diezelfde wetten.

Om die redenen adviseert de Nederlandse afdeling met eenparigheid van stemmen dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klagers, aan de minister van Justitie, aan de voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders van België en aan de voorzitter van de S.V. Huis van de gerechtsdeurwaarders.

Met de meeste hoogachting,



DE VOORZITTER

